

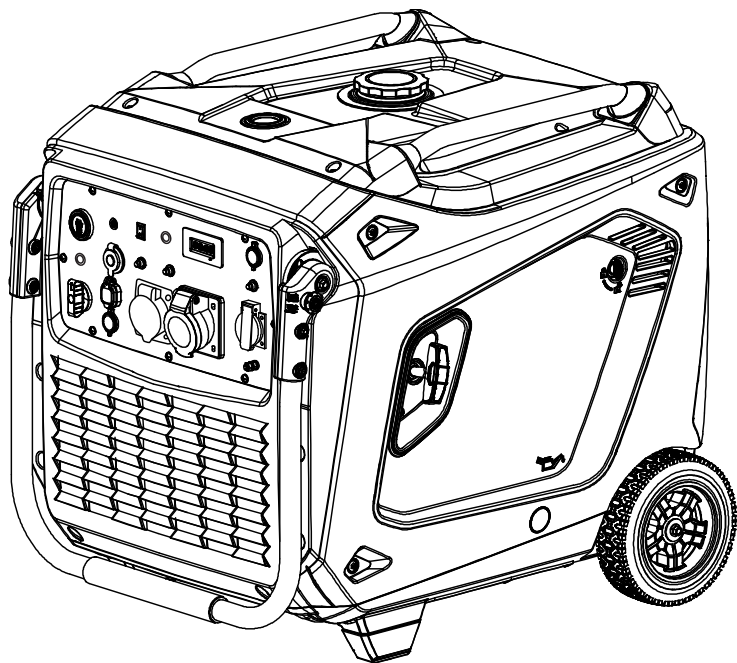
**Prašome prieš naudojimą atidžiai perskaityti šią instrukciją!**

**Naudojimo instrukcija**



## **Inverterinis generatorius su korpuso garso izoliacija**

KS 2000i S  
KS 2000iG S  
KS 3000i S  
KS 3000iG S  
KS 4000iE S  
KS 4000iEG S  
KS 6000iE S  
KS 9500iE S ATSR





Ačiū, kad pasirinkote **Könner & Söhnen**® gaminius. Šioje instrukcijoje pateikti pagrindiniai saugos, surinkimo ir naudojimo nurodymai. Papildomą informaciją rasite oficialaus importuotojo svetainės palaikymo skiltyje: **konner-sohnen.lt/pages/instrukcijos**

Taip pat galite nuskanuoti QR kodą arba apsilankyti oficialaus **Könner & Söhnen**® i importuotojo svetainėje **www.konner-sohnen.lt**, kad patektumėte į palaikymo skiltį ir parsisiųstumėte instrukciją.



*Prašome prieš naudojimą atidžiai perskaityti šią instrukciją!*

**Könner & Söhnen**® produktų gamintojas pasilieka teisę įvesti pakeitimus, kurie gali būti neatspindėję šioje instrukcijoje, būtent:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti produkto dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją.
- Instrukcijos vaizdinė medžiaga (ilustracijos, schemos, brėžiniai) yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo faktiškų gaminiuose naudojamų komponentų ar jų žymėjimo.

Susisiekti su mumis dėl bet kokių problemų galite naudodami kontaktinę informaciją, pateiktą šios instrukcijos pabaigoje. Visa šios instrukcijos informacija yra atnaujinama jos publikavimo metu. Dabartinį aptarnavimo centrų sąrašą rasite oficialaus importuotojo svetainėje **www.konner-sohnen.lt**



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Nepaisant rekomendacijų, pažymėtų šiuo ženklu, gali sukelti sunkius operatoriaus ar trečiųjų asmenų sužalojimus arba mirtį.**



**PASTABA!**



**Naudinga informacija įrenginio eksploataavimo metu.**

## SAUGOS INFORMACIJA

1

### DARBO VIETA



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Naudojant generatorių, būtina atsižvelgti į prijungtų elektros prietaisų faktinį energijos suvartojimą, įskaitant galios koeficientą (cosφ) ir paleidimo galią, kuri prietaisams su varikliais gali būti kelis kartus didesnė už vardinę galią ir neturi viršyti maksimalaus generatoriaus išėjimo galingumo.**



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Atkreipkite dėmesį į generatoriaus ir elektros sistemos fazių skaičių. Trifazis generatorius tinka tik trifaziams elektros vartotojams. Niekada nejunkite trifazio generatoriaus prie namų trifazio tinklo, jei nėra trifazių elektros vartotojų.**



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Kadangi išmetamosios dujos turi nuodingų anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) ir anglies monoksido (CO) dujų, kurios kelia pavojų gyvybei, griežtai draudžiama generatorių montuoti gyvenamuosiuose pastatuose, patalpose, sujungtose su gyvenamosiomis bendros ventiliacijos sistemomis, ar kitose vietose, iš kurių išmetamosios dujos gali patekti į gyvenamąsias patalpas.**

- Nenaudokite generatoriaus lietuje, sningant ar esant didelei drėgmei, nelieskite jo šlapiomis rankomis. Draudžiama palikti generatorių tiesioginiuose saulės spinduliuose vasarą ilgam laikui. Rekomenduojama generatorių laikyti ir naudoti po stogeliu arba gerai vėdinamoje vietoje.
- Generatorius turi būti pastatytas ant lygaus, kieto paviršiaus, toliau nuo degių skysčių ar dujų (ne mažesniu kaip 1 m atstumu). Generatorius turi būti įrengtas ne arčiau kaip 1 m nuo priekinės valdymo panelės ir ne arčiau kaip 50 cm nuo kiekvienos pusės, įskaitant viršutinę dalį. Siekiant sumažinti vibraciją darbo metu ir apsaugoti paviršių nuo pažeidimų, generatorius yra su amortizatoriais.
- Nenaudokite generatoriaus šalia degių dujų, skysčių ar dulkių. Naudojimo metu išmetimo sistema stipriai įkaista – tai gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Užtikrinkite švarą ir gerą apšvietimą darbo vietoje. Tinkama apšvietimas gali sukelti traumų.
- Neleiskite, kad darbo vietoje būtų pašalinių asmenų, vaikų ar gyvūnų. Jei reikia, aptvarkite darbo zoną.
- Naudokite apsauginius batus ir pirštines dirbdami su generatoriumi.

### ELEKTROS SAUGA



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Įrenginys generuoja elektros energiją. Laikykitės saugos reikalavimų, kad išvengtumėte elektros smūgio.**

- Generatorius gamina elektros energiją, kuri, nesilaikant saugos taisyklių, gali sukelti elektros smūgi.
- Generatoriai yra skirti kaip nešiojami energijos šaltiniai ir turi pagrindinę apsaugą dėl įtampos turinčių dalių izoliacijos pagal DIN VDE 0100-410. Laidai su įtampa yra izoliuoti nuo generatoriaus rėmo (IT sistema su izoliuotu neutraliu laidu). Elektriniai prietaisai gali būti jungiami tik tiesiogiai prie generatoriaus lizdų be papildomų apsaugos priemonių.



**PASTABA!**



**Skirstymo skydo prijungimas daugiau nei vienam elektros prietaisui gali būti atliekamas tik kvalifikuotų elektrikų arba elektrotechnikos instruktažą turinčių asmenų, laikantis atitinkamų saugos reikalavimų.**

- Visi generatoriaus prijungimai prie tinklo turi būti atliekami sertifikuoto elektriko pagal visus elektros įrenginių reikalavimus ir standartus.
- Griežtai draudžiama tiekti elektros srovę iš tinklo atgal į generatorių, kai atstatomas elektros tiekimas.
- Neleiskite, kad į generatorių patektų drėgmė. Vanduo įrenginyje padidina elektros smūgio riziką.
- Esant didelei oro drėgmei generatoriaus eksploatacija draudžiama. Laikykite generatorių tik sausoje vietoje.
- Venkite tiesioginio kontakto su žemintais paviršiais (vamzdžiais, radiatoriais ir pan.).
- Būkite atsargūs dirbdami su maitinimo laidais. Pastebėję pažeidimą – nedelsdami juos pakeiskite, nes sugadintas laidas padidina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite ir nejunkite generatoriaus prie įrenginių, esančių vandenyje arba ant šlapios ar drėgnos žemės.
- Nelieskite įtampos turinčių generatoriaus dalių.
- Generatorius turi būti prijungtas tik prie įrenginių, atitinkančių jo elektros charakteristikas ir vardinę galią.
- Visą elektros įrangą laikykite sausiai ir švariai. Pažeistus ar susidėvėjusius laidus ir kontaktus būtina pakeisti.



**PASTABA!**



**Griežtai draudžiama prie generatoriaus jungti įrenginius, kurie gali generuoti srovės impulsus ir nukreipti energiją atgal į generatorių (įtampos stabilizatorius, įrenginius su elektroniniais stabdžiais, tinklo ir hibridinius keitiklius ir pan.).**

Generatorius ir elektros vartotojai sudaro uždara sistemą, kurios elementai tarpusavyje veikia vieni kitus. Ši sistema fiziškai skiriasi nuo viešojo elektros tinklo, nes ją stipriai veikia tokie veiksniai kaip fazių apkrovos disbalansas ir netiesinė elektros srovės vartojimo forma, kuri gali sukelti generatoriaus ar prie jo prijungtų įrenginių pažeidimus.



**PASTABA!**



**Įrenginio naudojimas kitais nei numatyta tikslais panaikina teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.**

### ASMENS SAUGA

- Būkite atsargūs. Nenaudokite generatoriaus, jei esate pavargęs, apsvaigęs nuo alkoholio ar narkotikų. Dėmesio stoka gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Venkite netyčinio paleidimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis nustatytas padėtyje „Išjungta (OFF)“, kai generatorius išjungtas.



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Nesilaikant šių reikalavimų gali kilti gaisras, generatoriaus sprogdimas arba elektros instaliacijos užsidegimas pastato viduje.**

- Kad išvengtumėte išmetamųjų dujų įkvėpimo, generatorius negali veikti prastai vėdinamose vietose. Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido (CO<sub>2</sub>).
- Įsitinkinkite, kad ant generatoriaus nėra jokių pašalinių daiktų, kai jis įjungiamas. Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį panaikina teisę į nemokamą garantiją. Draudžiama sėdėti ar stovėti ant generatoriaus.
- Visada laikykitės stabilios padėties ir pusiausvyros, kai paleidžiate generatorių.
- Neperkraukite generatoriaus – naudokite jį tik pagal paskirtį.

### ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU BENZININIU GENERATORIUMI

- Neįjunkite generatoriaus, kai prie jo prijungta elektros apkrova. Prieš išjungdami variklį, atjunkite visus prijungtus įrenginius.
- Generatorius turi būti įrengtas ne arčiau kaip 1 metro atstumu nuo degių objektų. Visi sprogdūs ir degūs daiktai ar medžiagos turi būti laikomi toliau nuo generatoriaus, nes jo variklis veikimo metu įkaista.
- Nepilkite kuro, kai generatorius veikia.
- Rūkymas griežtai draudžiamas pildant generatorių kuru.
- **Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius 90–95, ir kuris turi ne daugiau kaip 10 % etanolio.** Naudoti žibalą ar kitus degalus draudžiama! Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl kuro tinkamumo ir laikymo sąlygų. Kuras bake liečiasi su oru, todėl ilgai gali prarasti kokybę. Priklausomai nuo kuro kokybės, karbiuratoriaus plūdės kameroje gali kauptis nuosėdos, todėl jį reikia reguliariai išleisti, kad generatorius veiktų tinkamai. Jei generatorius nenaudojamas ilgesnį laiką, rekomenduojama visiškai išleisti benziną iš karbiuratoriaus ir bako per karbiuratoriaus išleidimo varžtą, kad būtų išvengta nuosėdų susidarymo kuro sistemoje. Nesilaikant šių rekomendacijų gali būti pažeistas karbiuratorius.
- Stebėkite kuro papildymą – neperpildykite bako.
- Neliaskite išmetimo sistemos, kai generatorius paleistas arba veikia.
- Draudžiama naudoti generatorių, kai yra lietaus, sniego ar drėgmės patekimo rizika.
- Prieš paleisdami generatorių, būtina nustatyti jo avarinio sustabdymo vietą ir būdą.



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Kuras teršia dirvožemį ir požeminį vandenį. Neleiskite, kad iš bako išsiliėtų benzinas!**

### ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU HIBRIDINIŲ GENERATORIUMI



**PASTABA!**



**Dvigubo kuro modeliuose kaip dujas galima naudoti tik automobiliams skirtą propano–butano mišinį (LPG)! Bet kokių kitų dujų naudojimas griežtai draudžiamas!**

Neįjunkite generatoriaus, kai prie jo prijungta elektros apkrova! Prieš išjungdami variklį, atjunkite visus prijungtus įrenginius.

- Elektros prietaisus leidžiama prijungti tik tada, kai generatorius jau sušilęs. Jei paleisite generatorių, kai prie jo prijungti įrenginiai, variklis gali veikti nestabiliai dėl likusio kuro karbiuratoriuje.
- Prieš išjungdami variklį, pirmiausia atjunkite visus prijungtus įrenginius, tada uždarykite dujų vožtuvą, po to išjunkite variklį.
- Po to perjunkite starterio jungiklį į padėtį „OFF“ ir uždarykite dujų tiekimo vožtuvą.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi žarnų sujungimai yra tinkamai prijungti ir sandarūs.
- Jei aptinkamas dujų nuotėkis, nedelsdami nutraukite dujų tiekimą iš šaltinio į generatorių ir kuo greičiau išjunkite visus prijungtus elektros prietaisus.
- Norint sustabdyti generatorių, veikiantį dujomis: pirmiausia atjunkite visus prijungtus įrenginius, tada uždarykite dujų vožtuvą, po to išjunkite variklį.
- Galiausiai perjunkite starterio jungiklį į padėtį „OFF“ ir uždarykite dujų tiekimo vožtuvą.



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Neleiskite, kad šalia generatoriaus, veikiančio dujomis, atsirastų kibirkščių ar atviros liepsnos.**



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Dujų baliono vožtuvas negali būti uždarytas, kai generatorius neveikia. Generatoriaus negalima eksploatuoti dujomis rūsiuose ar kitose žemutinėse patalpose.**

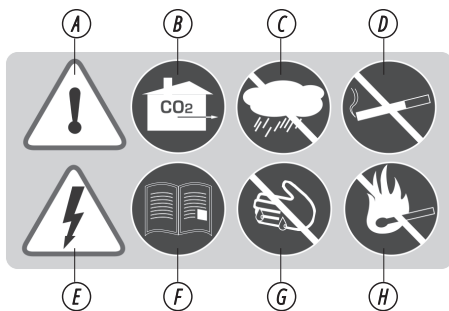


**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Dėmesio! Benzino ir suskystintų dujų naudojimas tuo pačiu metu draudžiamas! Naudodami benzina, privalote uždaryti LPG tiekimą. Naudodami LPG, privalote nutraukti benzino tiekimą.**

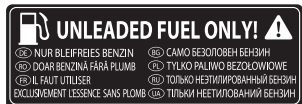
### ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS DIRBANT SU GENERATORIUMI



- A.** Būkite atsargūs naudodami įrenginį! Laikykitės visų saugos taisyklių, nurodytų instrukcijoje.
- B.** Naudokite generatorių tik gerai vėdinamoje patalpoje arba atvirose vietose. Išmetamosiose dujose yra anglies dioksido (CO<sub>2</sub>), kuris yra pavojingas gyvybei.
- C.** Nenaudokite ir nelaiykite įrenginio esant didelei drėgmei.
- D.** Rūkymas draudžiamas generatoriaus veikimo metu!



- E.** Įrenginys generuoja elektros energiją. Laikykitės visų saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- F.** Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- G.** Nelieskite generatoriaus šlapiomis ar nešvariomis rankomis.
- H.** Laikykitės gaisrinės saugos taisyklių – nenaudokite atviros liepsnos šalia generatoriaus.
- I.** Nelieskite! Duslintuvas įkaista generatoriaus veikimo metu.



**Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius 90–95, turintį ne daugiau kaip 10 % etanolio.**



Nurodo triukšmo lygį. Skirtingiems modeliams šis rodiklis gali skirtis. Visos charakteristikos pateiktos skyriuje „Techninės specifikacijos“.

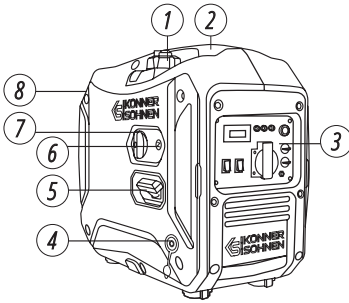


Informacija apie reikalingą alyvos lygį karteryje.



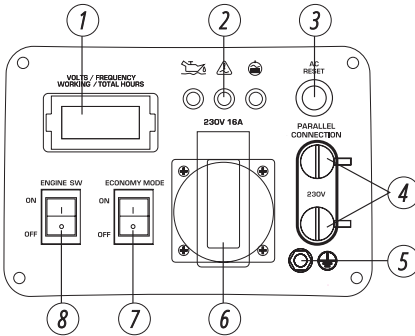
Oro filtro valymas turi būti atliekamas kas 50 generatoriaus darbo valandų (arba kas 10 valandų, jei generatorius dirba labai dulkingose sąlygose).

MODELIAI KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S



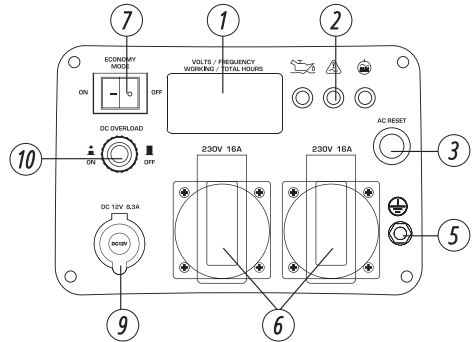
1. Kuro bako dangtelio oro anga
2. Nešimo rankenos
3. Valdymo skydelis
4. LPG (dujų) įvadas
5. Rankinis starteris
6. Oro sklendė (modeliams KS 2000iG S)
7. Benzino kuro jungiklis modeliams KS 2000iG S, KS 3000iG S. Daugiafunkcis variklio jungiklis modeliams KS 2000i S, KS 3000i S.
8. Techninės priežiūros dangtelis (kitoje generatoriaus pusėje)

VALDYMO SKYDELIS MODELIAMS  
KS 2000i S, KS 2000iG S



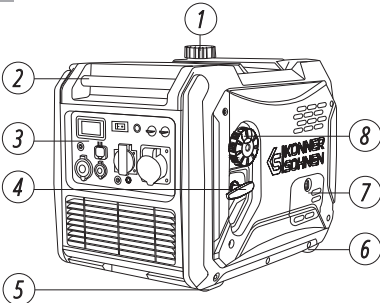
1. LED ekranas
2. Alyvos lygio indikatorius, perkrovos indikatorius, įtampos indikatorius
3. Atstatymo mygtukas
4. Generatoriaus lygiagretaus prijungimo lizdas
5. Įžeminimo varžtas
6. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230 V (kintamosios srovės lizdai 2xSchuko 230V modeliams KS 3000i S, KS 3000iG S)

VALDYMO SKYDELIS MODELIAMS  
KS 3000i S, KS 3000iG S



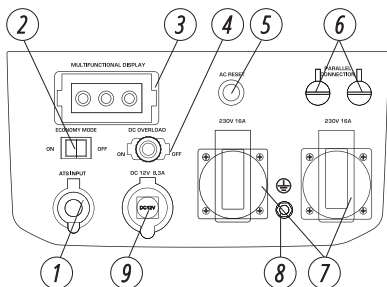
7. Ekonominio režimo jungiklis
8. Variklio jungiklis ĮJUNGTA/IŠJUNGTA (OFF/ON) – modeliui KS 2000iG S.
- Modeliams KS 2000i S, KS 3000i S daugiafunkcis variklio jungiklis yra generatoriaus korpuse (žr. skyrių „Bendroji apžvalga“, p. 7).
9. 12 V / 8,3 A nuolatinės srovės lizdas
10. 12 V nuolatinės srovės saugiklis

MODELIAI KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S



1. Kuro bako dangtelis
2. Nešimo rankenos
3. Valdymo skydelis
4. Rankinis starteris
5. Antivibracinės atramos
6. Transportavimo ratai
7. Techninės priežiūros dangtelis
8. Variklio jungiklis (daugiafunkcis variklio jungiklis – modeliui KS 4000iEG S)

### VALDYMO SKYDELIS MODELIUI KS 4000IE S

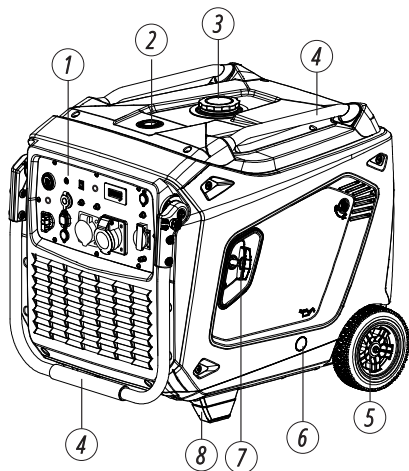


1. ATS įvadas
2. ECONOMY MODE (ekonominio režimo) jungiklis
3. Daugiafunkcis LED ekranas (modeliui KS 400iEG S – LED ekranas)
4. 12 V nuolatinės srovės saugiklis
5. Atstatymo mygtukas
6. Generatoriaus lygiagretaus prijungimo lizdas

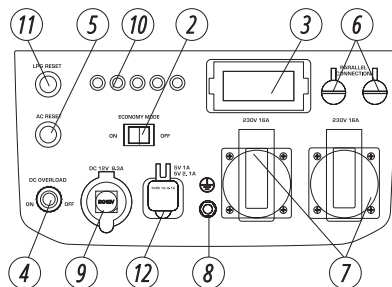
### VALDYMO SKYDELIS MODELIUI KS 6000IE S

1. 12 V nuolatinės srovės saugiklis
2. Daugiafunkcis LED ekranas
3. USB išėjimai 2x5 V USB
4. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230 V
5. ECONOMY MODE (ekonominio režimo) jungiklis
6. Atstatymo mygtukas
7. Generatoriaus lygiagretaus prijungimo lizdas
8. Kintamosios srovės lizdas CEE 230 V / 32 A
9. Įžeminimo varžtas
10. 16 V AC saugiklis
11. ATS įvadas
12. 12 V / 8,3 A nuolatinės srovės lizdas

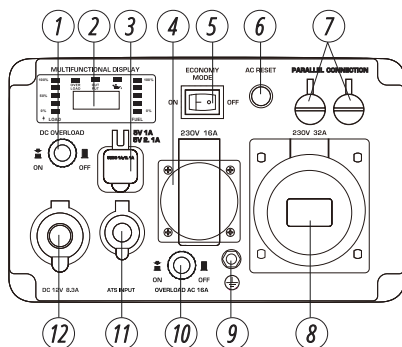
### MODELIS KS 9500IE S ATSR



### VALDYMO SKYDELIS MODELIUI KS 4000IEG S



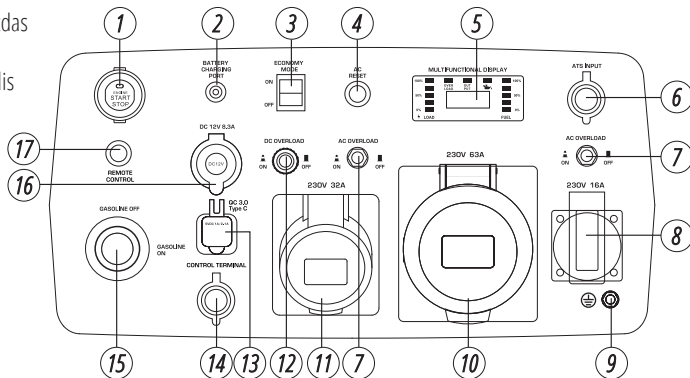
7. 2xSchuko 230 V kintamosios srovės lizdai
8. Įžeminimo varžtas
9. 12 V / 8,3 A nuolatinės srovės lizdas
10. Alyvos lygio, perkrovos ir įtampos indikatoriai (+ 2 kuro tipo indikatoriai – modeliui KS 4000IEG S)
11. Kuro jungiklis
12. USB išėjimai 2x5 V USB



1. Valdymo skydelis
2. Kuro lygio indikatoriai
3. Kuro bako dangtelis
4. Nešimo rankenos
5. Transportavimo ratai
6. Techninės priežiūros dangtelis (alyvos keitimui)
7. Rankinis starteris
8. Antivibracinės atramos

VALDYMO SKYDELIS MODELIUI KS 9500IE S ATSR

1. START/STOP mygtukas
2. Akumuliatoriaus įkrovimo lizdas
3. ECONOMY MODE (ekonominio režimo) jungiklis
4. Atstatymo mygtukas
5. Daugiafunkcis LED ekranas
6. ATS įvadas
7. 16 V AC saugiklis
8. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230 V
9. Įžeminimo varžtas
10. Kintamosios srovės lizdas CEE 230 V / 63 A
11. Kintamosios srovės lizdas CEE 230 V / 32 A
12. 12 V DC saugiklis
13. USB išėjimai 2x5 V USB
14. Išorinių PF valdymo kontaktų jungtis
15. Kuro vožtuvas
16. 12 V / 8,3 A DC lizdas
17. Nuotolinio valdymo jungiklis



15. Kuro vožtuvas
16. 12 V / 8,3 A DC lizdas
17. Nuotolinio valdymo jungiklis



PASTABA!



Gamintojas pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo ar įsipareigojimo keisti ir (arba) tobulinti gaminio konstrukciją, sudedamąsias dalis bei technines charakteristikas. Šioje instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra schematinės ir gali neatitikti tikrojo gaminio parametrų.

KOMPLEKTO SUDĖTIS

4

1. Generatorius
2. Pakuotė
3. Naudojimo instrukcija
4. Žvakės raktas
5. Atsuktuvus PH2 6,0 mm
6. Priedų dėklas



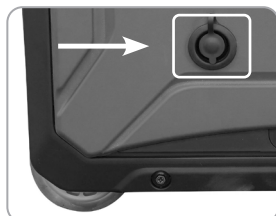
Be aukščiau pavaizduotų benziniųjų generatorių komplektacijos dalių, hibridinis generatorius (LPG / benzinas) papildomai turi:

1. Įmontuotą reduktorių
2. Dujų baliono prijungimo žarną (1,5 m)

Prijunkite LPG žarną prie LPG įvado



modeliams KS 2000iG S, KS 3000iG S



modeliui KS 4000iEG S

Modelis	KS 2000i S	KS 2000iG S
Įtampa	230 V	
Didžiausia galia	2,0 kW	2,0* kW
Vardinė galia	1,8 kW	1,8* kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	8,7 A	8,7 A
Lizdai	1×Schuko 230V 16A	
Variklio užvedimas	rankinis	rankinis
Kuro bako talpa	5 l	5 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (naudojant benzinaž)**	5,5 val.	5,5 val.
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos	
Triukšmo lygis Lpa (7 m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB
12 V išėjimas	–	–
USB + Type C jungtys	USB QC3.0 + Type C	–
Variklio modelis	KS 100i	KS 100i
Variklio darbinis tūris	79,8 cm <sup>3</sup>	79,8 cm <sup>3</sup>
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	2,5 AG	2,5 AG
Generatoriaus lygiagrečiau prijungimo lizdas	+	+
Karterio talpa	0,35 l	0,35 l
Galios koeficientas	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS įvadas	–	–
Bendri matmenys (I×P×A)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Ličio baterija	–	–
Grynasis svoris	19 kg	19 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
<b>Vardinės įtamos nuokrypis – ne daugiau kaip 5 %</b>		

\*Naudojant LPG (suskystintas dujas), generatoriaus galia sumažėja maždaug 10 %.

\*\*Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių: apkrovos, kuro kokybės, sezono, aukščio virš jūros lygio ir generatoriaus techninės būklės.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir prailginti variklio tarnavimo laiką, didžiausia galia gali būti šiek tiek ribojama automatiniais jungikliais.

Optimalios darbo sąlygos: aplinkos temperatūra 17–25 °C, atmosferos slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius pasiekia maksimalų našumą pagal deklaruotas technines specifikacijas.

Aplinkos sąlygoms nukrypęs nuo šių rodiklių, generatoriaus veikimas gali kisti.

Atkreipkite dėmesį: nuolatinė apkrova, viršijanti 80 % generatoriaus vardinės galios, nerekomenduojama, siekiant pailginti jo tarnavimo laiką.

Modelis	KS 3000i S	KS 3000iG S
Įtampa	230 V	
Didžiausia galia	3,3 kW	3,3* kW
Vardinė galia	3,0 kW	3,0* kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	14,3 A	14,3 A
Lizdai	2×Schuko 230V 16A	
Variklio užvedimas	rankinis	rankinis
Kuro bako talpa	5 l	5 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (naudojant benzina)**	4 val.	4 val.
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos	
Triukšmo lygis Lpa (7 m)/Lwa	68/95 dB	68/95 dB
12 V išėjimas	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C jungtys	–	–
Variklio modelis	KS 160i	KS 160i
Variklio darbinis tūris	143 cm <sup>3</sup>	143 cm <sup>3</sup>
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	5 AG	5 AG
Generatoriaus lygiagretaus prijungimo lizdas	–	–
Karterio talpa	0,4 l	0,4 l
Galios koeficientas	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS įvadas	–	–
Bendri matmenys (I×P×A)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Ličio baterija	–	–
Grynasis svoris	22,5 kg	22,5 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
<b>Vardinės įtamos nuokrypis – ne daugiau kaip 5 %</b>		

\*Naudojant LPG (suskystintas dujas), generatoriaus galia sumažėja maždaug 10 %.

\*\*Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių: apkrovos, kuro kokybės, sezono, aukščio virš jūros lygio ir generatoriaus techninės būklės.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir prailginti variklio tarnavimo laiką, didžiausia galia gali būti šiek tiek ribojama automatiniais jungikliais.

Optimalios darbo sąlygos: aplinkos temperatūra 17–25 °C, atmosferos slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius pasiekia maksimalų našumą pagal deklaruotas technines specifikacijas.

Aplinkos sąlygoms nukrypęs nuo šių rodiklių, generatoriaus veikimas gali kisti.

Atkreipkite dėmesį: nuolatinė apkrova, viršijanti 80 % generatoriaus vardinės galios, nerekomenduojama, siekiant pailginti jo tarnavimo laiką.

Modelis	KS 4000iE S	KS 4000iEG S
Įtampa	230 V	
Didžiausia galia	4,4 kW	4,4* kW
Vardinė galia	4,0 kW	4,0* kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	19.1 A	17.4 A
Lizdai	2×Schuko 230V 16A	
Variklio užvedimas	rankinis/elektrinis	rankinis/elektrinis
Kuro bako talpa	13 l	13 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (naudojant benzina)**	7 val. 50 min.	7 val. 50 min.
LED ekranas	daugiafunkcinis***	
Triukšmo lygis Lpa (7 m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
12 V išėjimas	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C jungtys	USB QC 3.0 + Type C	
Variklio modelis	KS 240i	KS 240i
Variklio darbinis tūris	223 cm <sup>3</sup>	223 cm <sup>3</sup>
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	7,5 AG	7,5 AG
Generatoriaus lygiagreto prijungimo lizdas	+	+
Karterio talpa	0,6 l	0,6 l
Galios koeficientas	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS įvadas	+	-
Bendri matmenys (I×P×A)	675×500×575 mm	675×500×575 mm
Ličio baterija	1,6 Ah	1,6 Ah
Grynasis svoris	38 kg	41 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
<b>Vardinės įtampos nuokrypis – ne daugiau kaip 5 %</b>		

\*Naudojant LPG (suskystintas dujas), generatoriaus galia sumažėja maždaug 10 %.

\*\*Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių: apkrovos, kuro kokybės, sezono, aukščio virš jūros lygio ir generatoriaus techninės būklės.

\*\*\*Daugiafunkcinis LED ekranas: rodo apkrovą, kuro lygį, įtampą, dažnį, darbo valandas; taip pat turi perkrovos, įtampos ir alyvos lygio indikatorius.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir prailginti variklio tarnavimo laiką, didžiausia galia gali būti šiek tiek ribojama automatiniais jungikliais.

Optimalios darbo sąlygos: aplinkos temperatūra 17–25 °C, atmosferos slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius pasiekia maksimalų našumą pagal deklaruotas technines specifikacijas.

Aplinkos sąlygoms nukrypęs nuo šių rodiklių, generatoriaus veikimas gali kisti.

Atkreipkite dėmesį: nuolatinė apkrova, viršijanti 80 % generatoriaus vardinės galios, nerekomenduojama, siekiant pailginti jo tarnavimo laiką.

Modelis	KS 6000iE S	KS 9500iE S ATSR
Įtampa	230 V	
Didžiausia galia	5,5 kW	9,5 kW
Vardinė galia	5,0 kW	9,0 kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	23,9 A	41,3 A
Lizdai	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 230V 63A,
Variklio užvedimas	rankinis/elektrinis	rankinis/elektrinis/nuotolinis
Kuro bako talpa	14,5 l	30 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (naudojant benzinaž)**	7 val.	10 val. 15 min.
LED ekranas	daugiafunkcinis***	
Triukšmo lygis Lpa (7 m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
12 V išėjimas	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C jungtys	USB QC3.0 + Type C	USB QC3.0 + Type C
Variklio modelis	KS 240i	KS 480i
Variklio darbinis tūris	223 cm <sup>3</sup>	438 cm <sup>3</sup>
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	benzininis, 4 taktų variklis
Variklio galia	7,5 AG	14,2 AG
Generatoriaus lygiagreata prijungimo lizdas	+	–
Karterio talpa	0,65 l	1,2 l
Galios koeficientas, cos φ	1	1
ATS įvadas	+	+
Bendri matmenys (I×P×A)	715×525×640 mm	905×715×815 mm
Ličio baterija	1,6 Ah	3 Ah
Grynasis svoris	43 kg	85 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
<b>Vardinės įtamos nuokrypis – ne daugiau kaip 5 %</b>		

\*Naudojant LPG (suskystintas dujas), generatoriaus galia sumažėja maždaug 10 %.

\*\*Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių: apkrovos, kuro kokybės, sezono, aukščio virš jūros lygio ir generatoriaus techninės būklės.

\*\*\*Daugiafunkcinis LED ekranas: rodo apkrovą, kuro lygį, įtampą, dažnį, darbo valandas; taip pat turi perkrovos, įtamos ir alyvos lygio indikatorius.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir prailginti variklio tarnavimo laiką, didžiausia galia gali būti šiek tiek ribojama automatiniais jungikliais.

Optimalios darbo sąlygos: aplinkos temperatūra 17–25 °C, atmosferos slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius pasiekia maksimalų našumą pagal deklaruotas technines specifikacijas.

Aplinkos sąlygoms nukrypęs nuo šių rodiklių, generatoriaus veikimas gali kisti.

Atkreipkite dėmesį: nuolatinė apkrova, viršijanti 80 % generatoriaus vardinės galios, nerekomenduojama, siekiant pailginti jo tarnavimo laiką.

## INVERTERINIO GENERATORIAUS NAUDOJIMO SĄLYGOS

6

Prieš įjungdami įrenginį, įsitikinkite, kad bendra prijungtų elektros prietaisų galia neviršija generatoriaus vardinės galios.



**PASTABA!**



Inverteriniai generatoriai gamina 230 V įtampą, 50 Hz dažniu, todėl negali būti naudojami kaip pagrindinio elektros tinklo pakaitalas prietaisams, skirtiems tiekti energiją į elektros tinklą (pvz., tinklo keitikliams, hibridiniams keitikliams, mikrokeitikliams ir kt.). Tokie prietaisai gali atpažinti inverterinio generatoriaus 230 V/ 50 Hz išėjimą kaip pagrindinį maitinimo šaltinį ir sukelti atgalinę srovę, kuri gali sugadinti generatorių.



**PASTABA!**



Įsitikinkite, kad valdymo skydelis, oro angos ir inverterio apačia būtų gerai vėdinami ir apsaugoti nuo dulkių, nešvarumų bei vandens patekimo. Netinkamas aušinimo sistemos veikimas gali pažeisti variklį, inverterį arba generatorių alternatorių.

## GENERATORIAUS VEIKIMAS

7

### ALYVOS LYGIO INDIKATORIUS

Kai alyvos lygis nukrenta žemiau reikiamo veikimui, užsidega alyvos lygio indikatorius, o variklis automatiškai sustoja. Variklis neįsijungs, kol alyva nebus papildyta.

### INTAMOSIOS SROVĖS (AC) INDIKATORIUS

Kai generatorius veikia ir gamina elektros energiją, AC indikatorius šviečia.

### NUOLATINĖS SROVĖS SAUGIKLIS (DC FUSE)

DC saugiklis automatiškai išsijungia į padėtį „OFF“, kai prijungto elektros prietaiso srovė viršija vardinę srovę. Norėdami vėl naudoti įrenginį, paspauskite mygtuką „ON“ ir įjunkite saugiklį.



**PASTABA!**



Jei DC saugiklis išsijungia, sumažinkite prijungto prietaiso apkrovą. Jei saugiklis vėl išsijungia – sustabdykite darbą ir kreipkitės į artimiausią „Könnert & Söhnen“ techninio aptarnavimo centrą.

### PERKROVOS INDIKATORIUS

Perkrovos indikatorius įsijungia, kai generatorius yra perkrautas, įkaista inverterio valdymo blokas arba pakyla išėjimo įtampa (AC).

Jei užsidega perkrovos indikatorius, variklis toliau veiks, tačiau generatorius nebegamins elektros energijos. Tokiu atveju atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite visus prijungtus elektros prietaisus ir sustabdykite variklį.
2. Sumažinkite bendrą prijungtų įrenginių galią iki generatoriaus vardinės galios.
3. Patikrinkite, ar oro angos (ventiliacijos tinkleliai) nėra užsikimšusios. Jei reikia, pašalinkite dulkes ar nešvarumus.
4. Po patikrinimo vėl paleiskite variklį.



**PASTABA!**



Perkrovos indikatorius gali trumpam įsijungti per kelias sekundes po paleidimo arba prijungus įrenginius, kuriems reikia didelės paleidimo srovės (pvz., kompresorių ar įtampas stabilizatorių). Tai nėra gedimas.

**KURO BAKO DANGTELIO ORO ANGA (KS 2000I, KS 3000I MODELIŲ MODIFIKACIJOMS)**

Kuro bako dangtelį yra oro įleidimo anga, skirta oro tiekimui į kuro baką. Kai variklis veikia, anga turi būti padėtyje „ON“ (ATIDARYTA) – tai leidžia kurui patekti į karbiuratorių. Sustabdžius generatorių, leiskite jam atvėsti, tada uždarykite oro angą. Kai generatorius nenaudojamas, oro anga turi būti „OFF“ (UŽDARYTA) padėtyje.

**ĮŽEMINIMO VARŽTAS**

Priklausomai nuo įrengtos tinklo sistemos, generatoriaus įžeminimo varžtas turi būti prijungtas arba prie potencialų išlyginimo magistralės (IT tinklas), arba prie įžeminimo sistemos (TN tinklas). **Generatorius suprojektuotas kaip IT sistema (izoliuota žemė) ir neturi vidinio ryšio tarp N ir PE.** Generatorius neturi būti įžeminamas, kai naudojamas mobiliai ar tiesiogiai tiekiant elektros energiją elektros prietaisams. Generatorius neturi būti įžeminamas arba jungiamas prie potencialų išlyginimo per įžeminimo varžtą, kai naudojamas mobiliai ar tiesiogiai tiekiant elektros energiją elektros prietaisams. Potencialų išlyginimas tarp generatoriaus ir elektros prietaisų užtikrinamas per lizdų PE kontaktą ir atitinkamus maitinimo kabelių laidininkus. Išorinės skirstymo sistemos prijungimą gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas, laikydamasis visų nustatytų saugos reikalavimų.

Kvalifikuotas elektrikas yra atsakingas už nacionalinių reglamentų laikymąsi ir tinkamo įrengimo tipo parinkimą.

**Bet kokie neutralo sujungimo su įžeminimu pakeitimai gali būti atliekami tik kvalifikuoto elektriko, laikantis vietinių reglamentų.**

**PATIKRINIMAS PRIEŠ PALEIDŽIANT GENERATORIŲ****8****KURO LYGIO PATIKRINIMAS**

1. Atsukite kuro bako dangtelį ir patikrinkite kuro lygį bake.
2. Užpildykite kuro baką iki kuro filtro lygio.
3. Gerai užsukite kuro bako dangtelį.
4. Tyliojo tipo inverteriniuose generatoriuose atidarykite oro įleidimo angą kuro bako dangtelįje.

**Rekomenduojamas kuras:** bešvinis benzinai, kurio oktaninis skaičius 90–95, turintis ne daugiau kaip 10 % etanolio.

**Kuro bako talpa:** žr. techninių duomenų lentelę.

**PASTABA!**

**Išsiliejusį kurą nedelsdami nuvalykite švariu, sausu ir minkštu audiniu – kuras gali pažeisti dažytus paviršius arba plastikines dalis.**

**PASTABA!**

**Būtinai atkreipkite dėmesį į benzino galiojimo laiką. Jei generatorius nebus naudojamas ilgesnį laiką, visada išleiskite benzina iš karbiuratoriaus ir, jei reikia, iš kuro bako. Nuosėdų susidarymas kuro sistemoje gali sukelti variklio veikimo sutrikimus.**

**ALYVOS LYGIO PATIKRINIMAS**

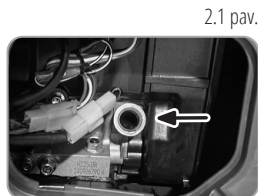
Generatorius pristatomas be variklio alyvos. Nekerkite variklio, kol jis nebus pripildytas reikiamu alyvos kiekiu.

1. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį (1 pav.).
2. Atsukite alyvos matuoklį (2.1 pav. – KS 4000 serijos modeliams; 2.2 pav. – KS 6000 serijos modeliams) ir nuvalykite jį švariu skudurėliu.
3. Įpilkite alyvos į karterį. Rekomenduojamas kiekis kiekvienam modeliui nurodytas techninių duomenų lentelėje.
4. Įstatykite matuoklį nesusukdami jo.
5. Patikrinkite alyvos lygį pagal žymą ant matuoklio.
6. Jei alyvos lygis žemesnis už žymą – papildykite alyvą.
7. Galiausiai užsukite alyvos matuoklį.

Rekomenduojama variklio alyva: SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Rekomenduojama alyvos klasė: API Service SG tipo arba aukštesnė.

Alyvos kiekis: žr. techninių duomenų lentelėje



## GENERATORIAUS PALEIDIMAS

9

Prieš paleisdami variklį, įsitikinkite, kad prijungtų elektros prietaisų vardinė galia atitinka generatoriaus galią. Neviršykite generatoriaus vardinės galios! Nejunkite jokių įrenginių, kol variklis dar nepaleistas.



PASTABA!



Nekeiskite kuro tiekimo reguliatoriaus nustatymų – jie atlikti gamykloje. Bet koks savavališkas reguliavimas gali pakeisti variklio darbą arba jį sugadinti.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kai generatorius dirba tarp vardinės ir maksimalios galios ribų, šis režimas gali trukti ne ilgiau kaip 5 sekundes. Tokia situacija būdinga, pavyzdžiui, paleidžiant elektros variklį. Variklio paleidimo galia neturi viršyti generatoriaus maksimalios paleidimo galios.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Avariniai generatoriai neturi veikti nuolat (pavyzdžiui, papildant kurą į baką ar prijungiant didelį kuro baką) arba ilgiau, nei rekomenduojama: 4–6 valandas LPG/benzininiai arba benzininiai generatoriai (priklausomai nuo apkrovos).

Ši medžiaga yra informacinio pobūdžio ir nėra montavimo ar prijungimo prie tinklo instrukcija. Pritygtinai rekomenduojame susipažinti su toliau pateiktomis instrukcijomis. Įrangos prijungimą visada turi atlikti sertifikuotas elektrikas, atsakingas už montavimą ir prijungimą pagal vietinius įstatymus ir elektros saugos reikalavimus. Gamintojas neatsako už neteisingą įrangos prijungimą ar bet kokią materialinę ar fizinę žalą, atsiradusią dėl netinkamo montavimo, prijungimo ar eksploatacijos.

### PALEIDIMAS

1. Užpildykite karterį variklio alyva. Rekomenduojamas alyvos kiekis kiekvienam modeliui nurodytas techninių duomenų lentelėje.
2. Patikrinkite alyvos lygį matuokliu. Jis turi būti tarp MIN ir MAX žymų ant matuoklio.
3. Patikrinkite kuro lygį.
4. Patikrinkite, ar oro filtras tinkamai sumontuotas.

### PER PIRMAŠIAS 20 GENERATORIAUS DARBO VALANDŲ TURI BŪTI LAIKOMASI ŠIŲ REIKALAVIMŲ:

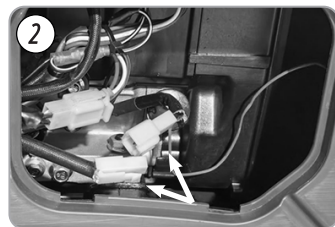
1. Paleidimo metu nejunkite elektros vartotojų, kurių galia viršija 50 % įrenginio vardinės (darbinės) galios.
2. Po pirmųjų 20 darbo valandų būtina pakeiskite alyvą. Alyvą geriausia išleisti, kol variklis dar šiltas po darbo, kad išleidimas būtų greitas ir pilnas.
3. Patikrinkite ir išvalykite oro filtrą, kuro filtrą ir uždegimo žvakę.

**PASTABA!****Prieš paleisdami generatorių, prijunkite žemimo laidą prie žemimo gnybto.**

Generatorius pristatomas su atjungtais gnybtais, kad būtų išvengta akumuliatoriaus savaiminio išsikrovimo sandėliavimo metu. Norėdami prijungti KS 4000iE S generatoriaus akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:



1. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį.

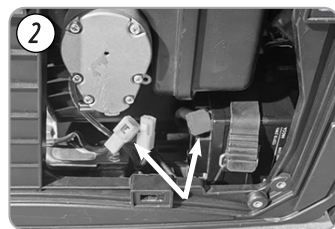


2. Prijunkite akumuliatoriaus neigiamą gnybtą, prijungdami neigiamą laidą.

Generatorius pristatomas su atjungtais gnybtais, kad būtų išvengta akumuliatoriaus savaiminio išsikrovimo sandėliavimo metu. Norėdami prijungti KS 6000iE S generatoriaus akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:



1. Atidarykite dešinią šoninį dangtelį.



2. Prijunkite akumuliatoriaus neigiamą gnybtą, prijungdami neigiamą laidą.

**VARIKLIO PALEIDIMAS****PASTABA!**

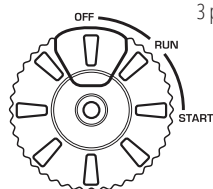
**Naudingas patarimas:** jei variklis užgęsta netrukus po paleidimo arba visai neįsijungia, rekomenduojama išleisti nuosėdas iš karbiuratoriaus ir patikrinti alyvos lygį. Generatorius turi žemos alyvos lygio indikatorius, o variklis sustos, jei alyvos lygis per žemas.

**PASTABA!**

Nuosėdos iš karbiuratoriaus plūdės kameros turi būti reguliariai išleidžiamos. Jei generatorius nebus naudojamas ilgesnį laiką, uždarykite kuro čiaupą ir išleiskite benzina iš karbiuratoriaus, kad būtų išvengta galimų nuosėdų susidarymo karbiuratoriaus viduje.

**MODELIAMS KS 4000iE S, KS 6000iE S MODELS**

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. Pasukite daugiafunkcij variklio jungiklį į padėtį „START“ (modeliams KS 4000iE S, KS 6000iE S – į padėtį „RUN“).
4. Atidarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos angą į padėtį „ON“ (modeliui KS 6000iE S).



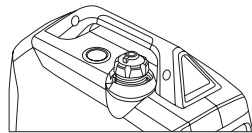
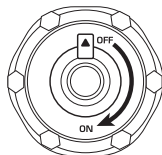
3 pav.

- 5.1 Rankinis užvedimas (modeliams KS 4000iE S, KS 6000iE S): patraukite rankinį starterį, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, tada staigiau patraukite link savęs. Rankiniu būdu lėtai grąžinkite starterį, jo staigiai nepaleiskite.
- 5.2 Elektrinis užvedimas: paspauskite raudoną mygtuką ant daufunkcinio variklio jungiklio (3 pav.).
6. Užvedus variklį, pasukite daufunkcinį variklio jungiklį į padėtį „RUN“ (3 pav.).

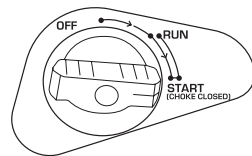
### MODELIAMS KS 2000i S, KS 3000i S MODELS

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. Atidarykite kuro bako dangtelio ventilacijos angą į padėtį „ON“ (4 pav.).
4. Pasukite oro sklendės valdymo rankenėlę į padėtį „START“ (5 pav.).
5. Patraukite rankinį starterį, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, tada staigiau patraukite link savęs. Rankiniu būdu lėtai grąžinkite starterį, jo staigiai nepaleiskite.
6. Pasukite oro sklendės valdymo rankenėlę į padėtį „RUN“ (5 pav.).

4 pav.



5 pav.



**Naudingas patarimas: norint užtikrinti ilgalaikį generatoriaus variklio veikimą, svarbu laikytis šių rekomendacijų:**

- Prieš prijungdami apkrovą, leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga 1–2 minutes, kad jis sušiltų.
- Atjungus apkrovą po ilgo darbo, neišjunkite generatoriaus iš karto – leiskite jam veikti tuščiaja eiga 1–2 minutes, kad atvėstų.



**PASTABA!**



### MODELIIUI KS 9500iE S ATSR MODEL:

**Generatoriai su elektriniu starteriu turi ličio bateriją, kuri turi būti prijungta pirmo naudojimo metu ir periodiškai įkraunama, priklausomai nuo įkrovos lygio, per akumuliatoriaus įkrovimo lizdą naudojant komplekte esantį adapterį su SAE jungtimi. Akumuliatoriui įkrauti rekomenduojama naudoti įkroviklį su apsauga nuo poliškumo pasikeitimo ir SAE jungtimi, pavyzdžiui, KS-B2A, kurio išėjimo įtampa iki 14 V LFP režimu.**



**ĮSPĖJIMAS!**



1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. Atjunkite visus elektros vartotojus nuo generatoriaus, jei jie prijungti.
4. Pasukite kuro čiaupą į padėtį „ON“.
5. Išjunkite ECONOMY MODE, jei jis įjungtas.
- 6.1 Užvedimas rankiniu starteriu:  
Patraukite starterio rankeną, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą. Tada greitai patraukite iki galo. Lėtai grąžinkite starterio rankeną atgal. Kartokite, kol variklis užsives.
- 6.2 Užvedimas START/STOP mygtuku:  
Paspauskite START/STOP mygtuką maždaug 1–2 sekundėms, kad paleistumėte generatorių. Užvedimo procesas prasidės automatiškai.
- 6.3 Užvedimas nuotoliniu valdymu:  
Paspauskite nuotolinio valdymo aktyvavimo mygtuką ant generatoriaus. Tada paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką ON maždaug 1–2 sekundėms, kad paleistumėte generatorių.

### 6.4 Užvedimas per valdymo gnybtą (CONTROL TERMINAL):

Generatorių galima paleisti (uždarant kontaktus) ir sustabdyti (atidarant kontaktus) naudojant išorinius be įtampos kontaktus.



**ĮSPĖJIMAS!**



**Draudžiama tiekti įtampą į CONTROL TERMINAL kontaktus. Išoriniai valdymo kontaktai turi būti be įtampos.**

Jei paleidimas elektriniu starteriu nepavyksta, rekomenduojama palaukti 10 sekundžių prieš bandant vėl, kad būtų išvengta starterio perkaitimo. Jei akumuliatoriuje nebus pakanka energijos paleidimui, jį reikia įkrauti per BATTERY CHARGING PORT naudojant tinkamą įkroviklį, kurio išėjimo įtampa iki 14–14,5 V (pvz., KS-B2A). Komplekte yra adapteris su SAE jungtimi. Būtina užtikrinti teisingą poliškumą.



**ĮSPĖJIMAS!**



**Reguliariai tikrinkite ličio starterio akumuliatoriaus įkrovos lygį ir, jei reikia, įkraukite. Valdymo elektronika naudoja energiją iškart, kai įjungiamas pagrindinis jungiklis (MAIN SWITCH).**

Vidinis starterio akumuliatorius įkraunamas generatoriui veikiant. Kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas, generatorius turi veikti 1–2 valandas. Todėl rekomenduojama akumuliatorių įkrauti išoriniu įkrovikliu, jei generatorius naudojamas retai.

Jei nuotolinis paleidimas nepavyksta po daugiau nei trijų bandymų, paspauskite nuotolinio valdymo pulso mygtuką „OFF“, kad sustabdytumėte tolesnius bandymus, tada pereikite prie rankinio paleidimo arba pašalinkite gedimus prieš bandydami vėl. Nesilaikant šios rekomendacijos gali būti sugadintas starterio variklis arba akumuliatorius.

Jei generatorius nebus naudojamas per artimiausias 48 valandas, išjunkite starterio jungiklį, kad išvengtumėte galimų akumuliatoriaus problemų ar netinkamo paleidimo, ir uždarykite kuro tiekimą, kad būtų išvengta kuro ir alyvos nutekėjimo.

### STARTERIO AKUMULIATORIAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Akumuliatoriaus įkrovos lygis turi būti palaikomas aukštesnis nei 60 %, kad būtų prailgintas jo tarnavimo laikas.
- Paleidžiant generatorių, venkite daugkartinių paleidimo bandymų iš eilės, kad nepažeistumėte akumuliatoriaus ar elektros grandinės. Jei generatoriaus nepavyksta užvesti po 5 iš eilės bandymų, sustokite ir patikrinkite įrenginį arba kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros centrą.
- Jei generatorius ilgą laiką nenaudojamas, visiškai įkraukite akumuliatorių, tada atjunkite neigiamą gnybtą ir laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje. Akumuliatoriaus savaiminis išsikrovimas priklauso nuo aplinkos temperatūros ir drėgmės. Aukšta temperatūra ir drėgmė pagreitina savaiminį išsikrovimą. Akumuliatorių reikia įkrauti ir papildomai pakrauti kas mėnesį, kad įkrovos lygis išliktų virš 60 % ir būtų išvengta negrįžtamo talpos praradimo dėl savaiminio išsikrovimo.
- Jei akumuliatoriaus nepavyksta įkrauti arba generatorius nepasileidžia, patikrinkite, ar akumuliatorius neišsikrovęs ar nesugedęs. Jei akumuliatorius pažeistas arba turi mažą talpą, jį reikia pakeisti. Generatorius gali būti paleistas rankiniu būdu net ir tada, kai akumuliatorius išsikrovęs arba sugedęs.



**DĖMESIO – PAVOJUS!**



**Nejunkite dviejų ar daugiau įrenginių vienu metu. Daugumos įrenginių paleidimui reikia didelės galios. Įrenginius reikia jungti po vieną, atsižvelgiant į jų vardinę galią. Njunkite jokių elektros vartotojų per pirmąsias 2 minutes po generatoriaus paleidimo.**

## GENERATORIAUS VEIKIMAS SU LPG DUJOMIS (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S)

1. Patikrinkite alyvos lygį.

2. Inverteriniai generatoriai KS 4000iEG S naudoja išmanią kuro perjungimo sistemą. Norėdami naudoti LPG kaip kurą, prijunkite žarną prie atitinkamos jungties ir atidarykite dujų baliono vožtuvą. Elektromagnetinis vožtuvas automatiškai uždarys benzino tiekimą iš benzino bako.



Fig. 6

3. Prijunkite LPG žarną prie LPG įvado (prijunkite žarnos galą **A** prie generatoriaus LPG jungties ir tvirtai priveržkite ranka).

4. Prijunkite žarnos galą su reduktoriumi prie dujų baliono (prijunkite žarnos galą **B** prie dujų baliono, kaip parodyta 6 pav.).

5. Atidarykite dujų vožtuvą ant baliono ir įsitinkinkite, kad dujos neteka.

6. Modeliams KS 2000iG S, KS 3000iG S paspauskite mygtuką ant nulinio slėgio reduktoriaus (prisukto prie slėgio mažinimo vožtuvo) 2–3 sekundėms, kad pripildytumėte žarną dujomis.

7. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį tarp „RUN“ ir „START“, kad droselis būtų pusiau atidarytas.

8. Rankiniam užvedimui patraukite rankinį starterį, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, tada staigiau patraukite link savęs. Rankiniu būdu lėtai grąžinkite starterį, jo staigiai nepaleiskite. Elektriniam užvedimui paspauskite raudoną mygtuką ant daugiafunkcinio variklio jungiklio (3 pav.).

9. Užvedus variklį, pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį „RUN“ (3 pav.).

10. Pirmą kartą naudojant, pripildykite dujų liniją dujomis – pasukite raktą (arba paspauskite starto mygtuką) į padėtį „OFF“ ir lėtai patraukite starterio rankeną iki pilno ilgio 2–3 kartus.

**Modeliui KS 2000iG S:** uždarykite droselį pusiau (ištraukite jį iki pusės), jei generatorius dar neįšilo. Nustatykite BENZINO KURAS jungiklį į padėtį „OFF“, variklio užvedimą į padėtį „ON“, suimkite starterio rankeną ir lėtai patraukite, kol pajusite pasipriešinimą. Staigiu judesiu patraukite starterio virvę iki galo. Generatorius turėtų užsivesti. Jei ne, pakartokite veiksmą. Rankiniu būdu lėtai grąžinkite starterį, jo staigiai nepaleiskite. Atidarykite oro sklendę paspausdami oro sklendės rankenėlę.



**PASTABA!**

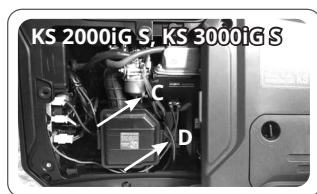


**Atjunkite apkrovą nuo generatoriaus prieš keičiant kurą. Jungiklis ECONOMY MODE turi būti padėtyje „OFF“.**

**Modeliui KS 2000iG S rekomenduojama sustabdyti generatorių prieš perjungiant iš benzino į LPG. Likęs benzinai karbiuratoriuje gali apsunkinti variklio užvedimą LPG režimu. Leiskite generatoriui dirbti tol, kol benzinai visiškai baigsis ir variklis sustos. Tam reikia uždaryti kuro čiaupą, kai generatorius veikia, ir palaukti, kol jis visiškai sustos. Tada paleiskite generatorių LPG režimu. Taip pat galima išleisti likusį benziną iš karbiuratoriaus prieš pradėdam darbą su LPG.**

Norėdami išleisti benziną iš karbiuratoriaus, išjunkite kuro čiaupą ir palaukite, kol generatorius pakankamai atvės. Atviro rėmo modeliams pastatykite indą po karbiuratoriumi ir atlaisvinkite išleidimo varžtą ant karbiuratoriaus (7 pav.). Įsitinkinkite, kad kuras neišsilieja ant generatoriaus. Vėl priveržkite varžtą. Paleiskite generatorių LPG režimu pagal aukščiau pateiktas instrukcijas.

7 pav.



Visoms KS 2000i, KS 3000i modifikacijoms atsukite 4 varžtus šoninėje panelėje. Atsukite išleidimo varžtą **C** ant karbiuratoriaus ir leiskite likusiam kurui ištekėti per vamzdelį **D** j tam skirtą indą. Venkite benzino išsiliejimo. Priveržkite varžtą. Uždėkite atgal generatoriaus korpuso dangtį. Paleiskite generatorių LPG režimu.

## GENERATORIAUS PALEIDIMAS BENZINO REŽIMU (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S)

1. Uždarykite dujų vožtuvą ant baliono.
2. Atidarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos angą į padėtį „ON“.
3. Nustatykite kuro jungiklį į padėtį „ON“ ir uždarykite oro sklendę valdymo skydelyje (modeliui KS 2000iG S).
4. Paleiskite variklį rankiniu arba elektriniu būdu.
5. Atidarykite oro sklendę (modeliui KS 2000iG S).



**ĮSPĖJIMAS!**



**Dujų balioną laikykite tik vertikaliaje padėtyje, pagal dujų balionų naudojimo instrukciją. Horizontalus baliono padėjimas gali sukelti hibridinio generatoriaus reduktoriaus gedimą.**

Kuras gali būti keičiamas nesustabdant generatoriaus. Perjungiant iš benzino į LPG, generatorius gali veikti nestabiliai pirmąsias 2–3 minutes, ir gali suveikti žemos įtampos apsauga. Jei raudonas indikatorius (perkrovo indikatorius) užsidega po 2–3 minučių, kai generatorius veikia stabiliai LPG režimu, paspauskite AC RESET mygtuką ant generatoriaus valdymo skydelio, kad atkurtumėte įtampos tiekimą.

**Jei naudojant benzinaž reikia pereiti prie LPG, tiesiog prijunkite LPG žarną, įjunkite LPG tiekimą ir paspauskite LPG RESET mygtuką valdymo skydelyje, kad pereitumėte į LPG režimą.**

**Jei naudojant LPG reikia pereiti prie benzino, tiesiog atjunkite LPG tiekimą – generatorius automatiškai persijungs į benzino režimą be papildomų veiksmų.**

Modeliams su elektriniu užvedimu patikrinkite, ar akumulatorius įkrautas. Jei reikia, įkraukite akumuliatorių specialiu įkrovikliu, skirtu ličio jonų akumuliatoriams, arba paleiskite generatorių rankiniu būdu ir leiskite jam veikti tuščiąja eiga, kol akumuliatorius įsikraus.

## INVERTERINIŲ GENERATORIŲ FUNKCIŪS APRAŠYMAS

10

**Draudžiama paleisti generatorių, kai įjungtas Economy Mode. Economy Mode galima įjungti tik paleidus generatorių. Economy režimą aktyvuokite tik esant apkrovai iki 20 % nuo vardinės galios. Nesilaikant šio reikalavimo, generatorius gali sugesti, o garantinis remontas gali būti negaliojantis.**

### ECONOMY MODE FUNKCIJA

1. Paleiskite variklį.
2. Nustatykite jungiklį Economy mode į padėtį „ON“.
3. Prijunkite įrenginį prie kintamosios srovės lizdo (AC).
4. Įsitinkinkite, kad įsijungė AC indikatorius.
5. Įjunkite elektros įrenginį.



**PASTABA!**



**Paleidžiant generatorių, Economy Mode turi būti išjungtas. Economy Mode aktyvuokite tik esant apkrovai iki 20 % nuo vardinės galios, kad esant mažoms apkrovoms variklio sukčiai būtų mažesni ir būtų taupomas kuras.**

Economy mode įtampos lygis inverterio modulyje kondensatoriuose yra mažesnis, todėl esant mažoms apkrovoms taupomas kuras. Tačiau prijungus galingesnius elektros prietaisus gali atsirasti perkrova ir įtampos iškreipimai, kol variklis pasieks reikiamą sukčių skaičių. Išjunkite Economy mode, jei norite prijungti galingesnius elektros prietaisus.



**PASTABA!**



**Įsitinkinkite, kad elektros prietaisų su varikliais paleidimo galia neviršija maksimalios generatoriaus galios.**

**PARALELINĖ FUNKCIJA**

Bendras generatorių išėjimo galingumas gali būti padidintas sujungiant du inverterinius generatorius naudojant „Könnér & Söhnen“ Parallel Unit KS PU1. Dviejų generatorių sujungimas lygiagrečiai leidžia gauti bendrą jų vardinę išėjimo galią. Kai generatoriai sujungti lygiagrečiai, galios nuostolis sudaro 0,2 kW nuo bendros vardinės galios (tinka visiems „Könnér & Söhnen“ inverterinių generatorių modeliams).

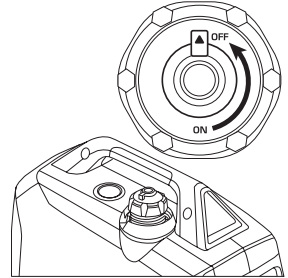
**ATJUNKITE VISUS ĮRENGINIUS PRIEŠ SUSTABDANT GENERATORIŲ!**

Negalima sustabdyti generatoriaus, kai prijungti įrenginiai yra įjungti. Tai gali sugadinti generatorių arba prie jo prijungtus įrenginius.

**VARIKLIO IŠJUNGIMAS (IŠSKYRUS MODELIUS KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S):**

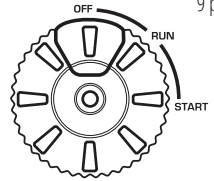
1. Išjunkite visus įrenginius.
2. Leiskite generatoriui veikti tuščiaja eiga apie 1–2 minutes.
3. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį „OFF“ (9 pav.).
4. Uždarykite dujų vožtuvą.
5. Atjunkite įrenginius nuo generatoriaus.
6. Po to, kai generatorius sustoja, leiskite jam atvėsti ir uždarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos angą (nustatykite į padėtį „OFF“, kaip parodyta 8 pav., kai išjungiamas benzininis veikimo režimas).

8 pav.

**MODELIAI KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S**

1. Išjunkite visus įrenginius.
2. Leiskite generatoriui veikti tuščiaja eiga apie 1–2 minutes.
3. Nustatykite variklio jungiklį į padėtį „OFF“.
4. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į padėtį „OFF“ (9 pav.); dvigubo kuro modeliams – perjunkite kuro jungiklį į padėtį „OFF“ / uždarykite LPG tiekimo vožtuvą.
5. Leiskite generatoriui atvėsti.
6. Atjunkite įrenginius.
7. Po to, kai generatorius sustoja, leiskite jam atvėsti ir uždarykite kuro bako dangtelio ventiliacijos angą (nustatykite į padėtį „OFF“, kaip parodyta 8 pav., modeliams KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S – kai išjungiamas benzininis režimas).

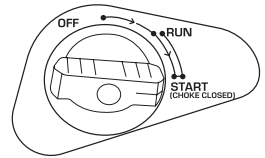
9 pav.



10 pav.

**MODELIS KS 9500iE S ATSR**

1. Išjunkite visus įrenginius.
2. Pasukite ECO režimo jungiklį į padėtį „OFF“.
3. Išjunkite kintamosios srovės (AC) automatinį jungiklį.
4. Lengvai paspauskite greito paleidimo / sustabdymo mygtuką.
5. Pasukite kuro jungiklį į padėtį „OFF“.
6. Leiskite generatoriui atvėsti.
7. Atjunkite prietaisus nuo lizdų.

**ĮSPĖJIMAS!**

**Jei reikia skubiai sustabdyti generatorių, perjunkite generatoriaus jungiklį į padėtį „OFF“.**



PASTABA!



„Könnér & Söhnen“ inverteriniai generatoriai yra su ličio akumulatoriais, kurių darbinė įtampa panaši į įprastų švino-rūgštinių akumuliatorių.

Generatorius veikimo metu akumuliatorių įkrauna automatiškai. Jei reikia įkrauti akumuliatorių išoriniu įrenginiu, rekomenduojame naudoti įkroviklį KS-B2A arba motociklų švino-rūgštinių akumuliatorių įkroviklį, kurio išėjimo įtampa iki 14–14,5 V, o įkrovimo srovė iki 2 A.

### IŠORINIO 12 V AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS

1. Paleiskite variklį.
2. Prijunkite raudoną laidą prie akumulatoriaus teigiamo (+) gnybto.
3. Prijunkite juodą laidą prie akumulatoriaus neigiamo (-) gnybto.
4. Prijunkite laidą prie 12 V / 8 A nuolatinės srovės (DC) lizdo generatoriaus valdymo skydelyje.
5. Norėdami pradėti įkrovimą, nustatykite ECONOMY MODE jungiklį į padėtį „OFF“.
6. Nustatykite 12 V DC saugiklį į padėtį „ON“.



PASTABA!



- Įsitinkite, kad ECONOMY MODE režimas išjungtas akumulatoriui įkraunant.
- Būtinai prijunkite įkroviklio raudoną laidą prie akumulatoriaus plus (+) gnybto, o juodą laidą prie minus (-) gnybto. Nesupainiokite poliškumo.
- Įsitinkite, kad įkroviklis prie akumulatoriaus gnybtų prijungtas tvirtai, kad dėl variklio vibracijos ar kitų veiksmų kontaktai neatsijungtų.
- 12 V lizdas gali būti naudojamas tik kaip atsarginis šaltinis akumulatoriams įkrauti ir nelaikomas pilnaverčiu įkrovikliu.
- Jei įkrovimo metu srovė viršija vardinę vertę, DC saugiklis automatiškai išsijungia. Norėdami atnaujinti akumulatoriaus įkrovimą, paspauskite mygtuką „ON“.

Jei suveikia DC perkrovos apsauga, sustabdykite akumulatoriaus įkrovimą, nes įkrovimo srovė per didelė. Neįkraukite akumuliatorių, kurių srovės suvartojimas viršija 5–8 A (priklausomai nuo generatoriaus modelio).



DĖMESIO – PAVOJUS!



Generatoriaus 12 V jungtis skirta tik kaip avarinis maitinimo šaltinis 12 V akumulatoriams ir negali būti naudojama kaip 12 V maitinimo šaltinis jautriems 12 V elektros vartotojams.

Laikykites šios instrukcijos nurodymų! Išskirtinio importuotojo techninės priežiūros centrų adresų sąrašą rasite svetainėje: [www.konner-sohnen.lt](http://www.konner-sohnen.lt)

**TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI**

Įrenginio dalis	Veiksmas	Kiekvieno paleidimo metu	Pirmas mėnuo arba po 20 darbo valandų	Kas 3 mėnesius arba po 50 darbo valandų	Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų	Kiekvienais metais arba po 300 darbo valandų
Variklio alyva	Lygio patikra	✓				
	Pakeitimas		✓	✓		
Oro filtras	Patikrinimas / valymas	✓	✓	✓		
	Pakeitimas				✓	
Uždegimo žvakė	Valymas		✓	✓		
	Pakeitimas				✓	
Kuro bakas	Lygio patikra	✓				
	Valymas					✓
Kuro filtras	Patikrinimas (išvalymas)		✓	✓		

- Jei generatorius dažnai veikia esant aukštai temperatūrai arba didelei apkrovai, alyvą reikia keisti kas 25 darbo valandas.
- Jei variklis dažnai veikia dulkingose ar kitose sudėtingose sąlygose, oro filtrą reikia valyti kas 10 darbo valandų.
- Jei praleidote techninės priežiūros laiką, jį reikia atlikti kuo greičiau, kad būtų išsaugotas generatoriaus variklis.



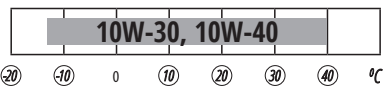
**PASTABA!**



**Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl techninės priežiūros darbų neatlikimo.**

**REKOMENDUOJAMOS ALYVOS**

Naudokite alyvas, skirtas keturtakčiams varikliams – SAE 10W-30, SAE 10W-40. Variklio alyvas su kitais klampumo rodikliais galima naudoti tik tuo atveju, jei vidutinė oro temperatūra jūsų regione neviršija lentelėje nurodyto temperatūrų diapazono ribų.



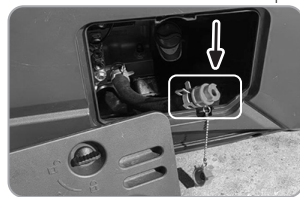
Kai alyvos lygis sumažėja, būtina papildyti reikiamą kiekį, kad generatorius veiktų tinkamai. Alyvos lygį reikia tikrinti pagal techninės priežiūros grafiką. Išsamesnė informacija pateikta pilnoje instrukcijos versijoje mūsų svetainėje.

### VARIKLIO ALYVOS IŠLEIDIMAS:

1. Alyvą išleiskite, kai variklis dar šiltas – tai užtikrina greitą ir visišką alyvos išleidimą.
2. Mūvėkite apsaugines pirštines, kad alyva nepatektų ant odos.
3. Nuimkite generatoriaus dangtelį (11 pav.).
4. Padėkite po varikliu alyvos surinkimo indą (14 pav.).
5. Raktu atsukite išleidimo kamštį, esantį po varikliu, po alyvos matuoklio dangteliu (12 pav.).
6. Palaukite, kol alyva visiškai išbėgs.
7. Uždėkite išleidimo kamštį atgal ir gerai priveržkite.
8. Uždarykite techninės priežiūros dangtelį (11 pav.).



11 pav.



12 pav.

### ORO FILTRO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

13

Oro filtrą reikia valyti kas 50 generatoriaus darbo valandų (kas 10 valandų, jei generatorius veikia itin dulketose sąlygose).

#### FILTRO VALYMAS:

1. Atidarykite oro filtro viršutinio dangtelio spaustukus.
2. Išimkite kempininį filtravimo elementą.
3. Pašalinkite visus nešvarumus iš oro filtro korpuso vidinės ertmės.
4. Kruopščiai išplaukite filtravimo elementą šiltame muiluotame vandenyje.
5. Išdžiovinkite kempininį filtrą.
6. Sausą filtravimo elementą sudrėkinkite variklio alyva ir išspauskite perteklinę alyvą.

### UŽDEGIMO ŽVAKĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

14

Uždegimo žvakė turi būti nepažeista, be suodžių nuosėdų ir su tinkamu tarpu.

#### ŽVAKĖS PATIKRINIMAS:

1. Nuimkite dangtelį nuo uždegimo žvakės.
2. Atsukite žvakę tinkamu raktu.
3. Patikrinkite žvakę. Jei ji pažeista – ją reikia pakeisti. Rekomenduojama keitimo žvakė – F7TC.
4. Išmatuokite tarpą – jis turi būti 0,7–0,8 mm.
5. Jei žvakė naudojama pakartotinai, ją reikia nuvalyti metalo šepetėliu, po to sureguliuoti tinkamą tarpą.

## DUSLINTUVO IR LIEPSNOS SLOPINTUVO PRIEŽIŪRA

15

Variklis ir duslintuvas įkaista iki aukštos temperatūros po generatoriaus paleidimo. Neliaskite variklio ar duslintuvo jokių kūno ar drabužių paviršiumi tol, kol jie visiškai neatvės.

Atsukite varžtus ir patraukite apsauginį dangtelį į save. Atsukite tvirtinimo varžtus ir nuimkite duslintuvo dangtį, tinklėlį ir liepsnos slopintuvą. Pašalinkite apnašas nuo duslintuvo tinklo ir liepsnos slopintuvo naudodami vielinį šepetį. Patikrinkite duslintuvo tinklėlį ir liepsnos slopintuvą – jei jie pažeisti, pakeiskite juos naujais. Uždėkite naują liepsnos slopintuvą. Uždėkite atgal duslintuvo tinklėlį ir dangtį. Uždėkite apsauginį dangtį ir tvirtai priveržkite varžtus.



**PASTABA!**



**Liepsnos slopintuvo išsikišimą sulygiuokite su anga duslintuvo vamzdyje.**

## KURO FILTRAS

16



**PASTABA!**



**Niekada nenaudokite benzino rūkant ar būdami šalia atviros liepsnos.**

1. Nuimkite kuro bako dangtelį ir kuro filtrą.
2. Išvalykite filtrą benzinu.
3. Nuvalykite filtrą ir įdėkite jį atgal.
4. Uždėkite kuro bako dangtelį.

Įsitinkinkite, kad kuro bako dangtelis tvirtai uždarytas.

## AKUMULIATORIAUS NAUDOJIMAS

17

Generatoriaus akumuliatorius nereikalauja priežiūros. Žema temperatūra gali sumažinti ličio jonų akumuliatoriaus talpą ir sukelti nestabilų generatoriaus paleidimą. Akumuliatoriaus garantinis laikotarpis – trys mėnesiai nuo generatoriaus įsigijimo datos.

## LAIKYMAS

18



**PASTABA!**



**Generatorius visada turi būti laikomas ir transportuojamas su uždaryta ventiliacijos anga!**

Laikymo patalpa turi būti sausa ir be dulkių. Ji taip pat turi būti užrakinta ir neprieinama vaikams bei gyvūnams. Rekomenduojama generatorių laikyti ir naudoti esant temperatūrai nuo -20 °C iki +40 °C. Venkite tiesioginių saulės spindulių ir lietaus patekimo ant generatoriaus. Naudojant ar laikant hibridinį generatorių, dujų balionas turi būti laikomas patalpoje, kur temperatūra yra žemesnė nei +10 °C. Jei temperatūra žemesnė, dujos išgaruos.



**PASTABA!**



**Įspėjimas! Generatorius visada turi būti paruoštas darbui. Todėl, jei įrenginyje aptinkami gedimai, juos būtina pašalinti prieš laikant generatorių.**



**PASTABA!**



**Prieš ilgalaikį generatoriaus laikymą darbo metu uždarykite kuro čiaupą ir leiskite varikliui sunaudoti benzina iš karbiuratoriaus. Palaukite, kol variklis pats sustos.**

## PRIEŠ ILGALAIKĮ GENERATORIAUS NEVEIKIMĄ ATLIKITE ŠIUOS VEIKSMUS:

- Kruopščiai išvalykite generatoriaus ir variklio išorines dalis (ypač aušinimo radiatorių).
- Atsukite karbiuratoriaus plūdės kameros varžtą ir išleiskite kurą iš kameros.
- Išimkite uždegimo žvakę.
- Atsukite alyvos išleidimo varžtą ir išleiskite alyvą.
- Įpilkite į cilindrą vieną arbatinį šaukštelį variklio alyvos (5–10 ml). Po to kelis kartus patraukite starterio rankeną, kad alyva tolygiai pasiskirstytų ant cilindro sienelių.
- Įdėkite žvakę atgal.
- Patraukite starterio rankeną, kol pajusite pasipriešinimą – taip stūmoklis bus pastumtas į viršutinę suspaudimo takto padėtį.
- Lėtai paleiskite starterio rankeną.
- Atjunkite akumulatoriaus gnybtus. Patepkite akumulatoriaus gnybtus ir jungiamuosius kontaktus tepalu, kad apsaugotumėte juos nuo oksidacijos.

## GENERATORIAUS TRANSPORTAVIMAS

19



**PASTABA!**



**Rekomenduojama užpildyti kuro baką tik 70 %, kad būtų išvengta kuro išsiliejimo generatoriaus darbo ar transportavimo metu.**

Patogiam generatoriaus transportavimui naudokite pakuotę, kurioje generatorius buvo parduotas. Tvirtai užfiksuokite dėžę su generatoriumi, kad jis neapvirstų transportuojant. Prieš pervežant generatorių išleiskite kurą ir atjunkite akumulatoriaus gnybtus.

Norėdami perkelti generatorių iš vienos vietos į kitą, kelkite jį laikydami už rėmo. Būkite atsargūs – generatoriai yra sunkūs (40–90 kg). Generatorius turi kelti mažiausiai du žmonės. Būkite atsargūs – nekiškite kojų po generatoriaus rėmu.

## AKUMULATORIAUS IR GENERATORIAUS UTILIZAVIMAS

20

Siekiant išvengti aplinkos taršos, generatorius ir akumulatorius turi būti atskirti nuo buitinių atliekų. Prašome juos perdirbti saugiu būdu, perduodant į specialias atliekų surinkimo vietas.

Tipiniai gedimai	Galima priežastis	Sprendimas
<b>Variklis neužsiveda</b>	Variklio užvedimo jungiklis nustatytas į padėtį OFF	Nustatykite variklio užvedimo jungiklį į padėtį ON
	Kuro čiaupas uždarytas	Pasukite kuro čiaupą į padėtį ON
	Oro sklendė atidaryta	Uždarykite oro sklendę
	Nėra kuro	Papildykite kurą
	Variklyje yra nekokybiškas arba nešvarus kuras	Pakeiskite kurą
	Uždegimo žvakė užsiteršusi arba atstumas tarp kontaktų neatitinka normos	Išvalykite arba pakeiskite žvakę; Nustatykite tinkamą atstumą tarp kontaktų
<b>Maža variklio galia / sunkus užvedimas</b>	Nešvarumai kuro bake	Išvalykite kuro baką
	Nešvarumai oro filtre	Išvalykite oro filtrą
	Vanduo kuro bake / karbiuratoriuje; karbiuratoriūs užsikimšęs	Ištuštinkite kuro baką ir karbiuratorių
	Atstumas tarp uždegimo žvakės kontaktų neatitinka normos	Nustatykite tinkamą atstumą tarp kontaktų
<b>Variklis perkaista</b>	Aušinimo pelekai nešvarūs	Išvalykite aušinimo pelekus
	Oro filtras užsiteršęs	Išvalykite oro filtrą
<b>Variklis veikia, bet nėra įtampos</b>	Veikia automatinis jungiklis	Ijunkite automatinį jungiklį
	Prijungti laidai pažeisti	Patikrinkite laidus; jei naudojate prailgintuvą – pakeiskite jį
	Prijungtas įrenginys sugedęs	Pabandykite prijungti kitus įrenginius
<b>Prijungti įrenginiai neveikia, nors generatorius veikia</b>	Generatorius yra perkrautas	Atjunkite kai kuriuos įrenginius, kad sumažintumėte apkrovą
	Viename iš prijungtų įrenginių įvyko trumpasis jungimas	Atjunkite tą įrenginį, kad atkurtumėte sistemos stabilumą
	Oro filtras užsiteršęs	Išvalykite oro filtrą
	Variklio apsuokos mažesnės nei vardinės	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą

Įrenginys	Vidutinė galia
Lygintuvas	500-1100 W
Plaukų džiovintuvas	450-1200 W
Kavos aparatas	800-1500 W
Elektrinė viryklė	800-1800 W
Skrudintuvas	600-1500 W
Oro šildytuvas	1000-2000 W
Dulkių siurblys	400-1000 W
Radijas	50-250 W
Elektrinis kepsninės grilis	1200-2300 W
Orkaitė	1000-2000 W
Šaldytuvas	100-150 W
Televizorius	100-400 W
Perforatorius	600-1400 W
Gražtas	400-800 W
Šaldiklis	100-400 W
Šlifavimo staklės	300-1100 W
Diskinis pjūklas	750-1600 W
Kampinis šlifuoכלis	650-2200 W
Elektrinis siaurapjūכלis	250-700 W
Elektrinis oblius	400-1000 W
Kompresorius	750-3000 W
Vandens siurblys	750-3900 W
Elektrinės pjovimo staklės	1800-4000 W
Elektrinė vejapjovė	750-3000 W
Elektros varikliai	550-5000 W
Elektrinis ventiliatorius	750-1700 W
Aukšto slėgio plovimo įrenginys	2000-4000 W
Oro kondicionierius	1000-5000 W

## GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

Tarptautinė gamintojo garantija galioja 1 metus arba 1000 valandų (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau). Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Tais atvejais, kai pagal vietos teisės aktus garantinis laikotarpis yra ilgesnis nei 1 metai, kreipkitės į vietinį pardavėją. Pardavėjas, kuris pardavė gaminį, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Dėl garantinio aptarnavimo prašome kreiptis į Pardavėją.

Garntiniu laikotarpiu, jei gaminys sugedo dėl gamybos proceso defektų, jis bus pakeistas tokiu pačiu gaminiu arba suremontuotas.

Garantinę kortelę būtina saugoti visą garantijos galiojimo laikotarpį. Pametęs garantinę kortelę, antroji nebus išduodama. Klientas privalo pateikti garantinę kortelę ir pirkimo čekį, kai kreipiasi dėl remonto ar keitimo. Prie gaminio pridėta garantinė kortelė turi būti tinkamai ir visiškai užpildyta pardavėjo ir kliento, pasirašyta ir antspauduota. Kitais atvejais garantija laikoma negaliojančia.

Į garantinį servisą būtina pristatyti švarų gaminį. Dalys, kurios turi būti pakeistos, tampa garantinio aptarnavimo centro nuosavybe.

## GARANTIJOS IŠIMTYS:

- Jei naudotojas nesilaikė šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- Jei gaminys yra pažeistų arba trūkstatų identifikavimo lipdukų ar etikečių, serijos numerių ir pan.
- Jei gedimas įvyko dėl netinkamo transportavimo, laikymo ar priežiūros.
- Esant mechaniniams pažeidimams (įtrūkimams, skilimams, smūgių ar kritimų žymėms, korpuso, matinimo laido, kištuko ar kitų komponentų deformacijoms), taip pat tais atvejais, kai viduje yra pašalinių daiktų, įskaitant atvejus, kai pažeidimai atsiranda dėl vandens užšalimo (ledo susidarymo).
- Jei gaminys buvo neteisingai įrengtas ar prijungtas prie elektros tinklo arba netinkamai naudotas.
- Jei pareikštas gedimas negali būti diagnozuotas ar parodytas.
- Jei tinkamas veikimas gali būti atstatytas atlikus valymą nuo dulkių, tinkamą reguliavimą, techninę priežiūrą, alyvos keitimą ir pan.
- Jei gaminys buvo naudojamas verslo tikslais.
- Jei nustatomi gedimai, atsiradę dėl gaminio perkrovimo. Perkrovimo požymiai yra lydytos ar pakitusios spalvos dalys dėl aukštos temperatūros, pažeisti cilindro ar stūmoklio paviršiai, susidėvėję stūmoklio žiedai ar švaistiklio įvorės.
- Garantija netaikoma automatinio įtampos regulatoriaus gedimams, atsiradusiems dėl neatsargaus elgesio ar netinkamo naudojimo.
- Jei nustatyti gedimai atsirado dėl naudotojo elektros tinklo nestabilumo.
- Jei gedimai atsirado dėl užteršimo ar užsiteršimo, pvz., kuro, alyvos ar aušinimo sistemos užteršimo.
- Jei elektros laidai ar kištukai turi mechaninių ar šiluminių pažeidimų požymių.
- Esant pašaliniams skysčiams ar daiktams, metalo drožlėms ir pan. gaminio viduje.
- Jei gedimą sukėlė ne originalių atsarginių dalių, medžiagų, alyvų ir pan. naudojimas.
- Jei yra du ar daugiau tarpusavyje nesusijusių sugedusių įrenginių.
- Jei pažeidimus sukėlė natūralūs veiksniai, tokie kaip purvas, dulkės, drėgmė, aukšta ar žema temperatūra, stichinės nelaimės.
- Esant vienalaikiam rotoriaus ir statoriaus gedimui.
- Dėvimoms dalims ir priedams (žvakėms, purkštukams, skriemuliams, filtrams ir apsauginiams elementams, akumulatoriams, nuimamoms dalims, diržams, guminiams tarpinėms, sankabos spyruoklėms, ašims, rankiniams starteriams, tepalams, tvirtinimo elementams, darbinėms plokštumoms, žarnoms, grandinėms, padangoms).
- Prevencinei priežiūrai (valymui, tepimui, plovimui), montavimui ir reguliavimui.
- Jei gaminys buvo pažeistas, savavališkai taisytas ar modifikuotas.
- Esant gedimams, atsiradusiems dėl natūralaus nusidėvėjimo ilgo naudojimo laikotarpiu (tarnavimo pabaiga).
- Jei gaminys nebuvo sustabdytas ir toliau buvo naudojamas po gedimo aptikimo.
- Su gaminiu tiekiamiems akumulatoriams taikoma 3 mėnesių garantija.
- Naudojant žemos kokybės arba netinkamą kurą.



# EB Atitikties deklaracija

Nr. 254

Toliau nurodyti gaminiai buvo mūsų išbandyti pagal išvardytus standartus ir atitinka šiuos Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus: Mašinų direktyvą 2006/42/EB, Elektromagnetinio suderinamumo (EMC) direktyvą 2014/30/ES, Triukšmo direktyvą 2000/14/EB

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Diuseldorfas, Vokietija  
Produktas: Inverteriniai generatoriai „Könner & Söhnen“  
Tipas / Modelis: KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR

Šis pareiškimas grindžiamas vienkartinio aukščiau nurodytų gaminių įvertinimu. Jis nereiškia visos gamybos proceso įvertinimo ir nesuteikia teisės naudoti bandymų laboratorijos logotipo. Gamintojas privalo užtikrinti, kad visi serijinės gamybos gaminiai atitiktų šiame pranešime aprašyto gaminio pavyzdį. Pareiškėjas turi laikyti visą techninę ataskaitą prieinamą kompetentingoms institucijoms.

Taikytinos ES direktyvos: 2006/42/EB – Mašinų direktyva  
2014/30/ES – Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)  
2000/14/EB – Triukšmo direktyva (su pakeitimu 2005/88/EB)  
(ES) 2016/1628 – Ne keliais judančių mašinų emisijų direktyva  
(ES) 2017/654 – su pakeitimu (ES) 2018/989  
(ES) 2017/655 – su pakeitimu (ES) 2018/987  
(ES) 2017/656 – su pakeitimu (ES) 2018/988

Taikomi standartai: EN ISO 8528-13:2016  
EN 55012:2007+A1  
EN 61000-6-1:2007  
00/14/EC  
55/88/EC  
EN ISO 3744:1995

Benzininiai varikliai KS 100i, KS 160i, KS 240i, KS 260i atitinka Europos emisijos standartą Stage V. Tai patvirtinta ES TIPINIO PATVIRTINIMO SERTIFIKATU, išduotu Liuksemburgo transporto departamento. Bandymus atlikusi techninė tarnyba – TÜV Rheinland Luxembourg GmbH. Išdavimo data: 2018-10-30

## 2000/14/EB\_2005/88/EB priedas VI

Modeliams KS 2000i S, KS 2000iG S – išmatuotas triukšmo lygis L<sub>wa</sub> = 90 dB (A)  
Modeliams KS 3000i S, KS 3000iG S – išmatuotas triukšmo lygis L<sub>wa</sub> = 95 dB (A)  
Modeliams KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR – išmatuotas triukšmo lygis L<sub>wa</sub> = 97 dB (A)

Pranešimo įstaiga, atsakinga už sertifikatų išdavimą pagal 2006/42/EB Mašinų direktyvą, 2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) ir 2000/14/EB Triukšmo direktyvą, yra: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Adresas: Tillystraße 2, 90431 Niurnbergas, Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (0) 911 6555225, Faksas: +49 (0) 911 6555226, El. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety, Notifikuotos įstaigos numeris: 0197.



Išdavimo data: 2025-11-11  
Išdavimo vieta: Diuseldorfas  
Direktorius: Fomin P.

**DIMAX**

International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

*P. Fomin*

Mes, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, patvirtiname, kad aukščiau nurodytas gaminytis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas: 2006/42/EB 2006 m. gegužės 17 d. Mašinų direktyvą, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2014/30/ES 2014 m. vasario 26 d., Triukšmo direktyvą 2000/14/EB 2000 m. gegužės 8 d. CE ženklas gali būti naudojamas gamintojo atsakomybe, kai parengta EB atitikties deklaracija ir užtikrintas atitikimas visoms taikomoms EB direktyvoms.

## KONTAKTAI

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor,  
Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

**France:**

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique  
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,  
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)

